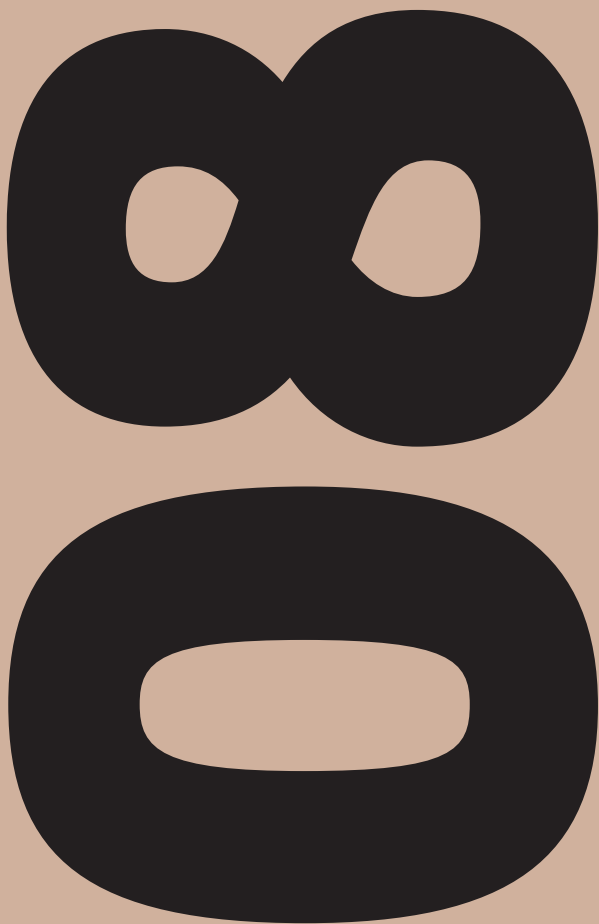


# AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera



Donostia / San Sebastián

tabakalera.eu

2018 / Abuztua / Agosto / August

TABAKALERA



KULTURA  
GARAIKIDEAREN  
NAZIOARTEKO  
ZENTROA

CENTRO  
INTERNACIONAL  
DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL  
CENTRE FOR  
CONTEMPORARY  
CULTURE

**Zentroaren udako ordutegia.**  
**Horario de verano del centro.**  
**Summer opening hours.**

Astelehenetik ostegunera /  
De lunes a jueves /  
Monday to Thursday:  
**09:00 - 21:00**

Ostirala / Viernes / Friday:  
**09:00 - 23:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:  
**10:00 - 23:00**

Igandea eta jaiegunak /  
Domingo y festivos /  
Sunday and holidays:  
**10:00 - 21:00**

**UBIK.**

**Sorkuntza liburutegia.** Ordutegia.  
**Biblioteca de creación.** Horario.  
**Creation library.** Opening hours.

Asteartetik larunbatera /  
De martes a sábado /  
Tuesday to Saturday:  
**10:00 - 20:00**

Igandea eta jaiegunak /  
Domingo y festivos /  
Sunday and holidays:  
**10:00 - 14:00**

**Ubik parkean / Ubik in the park**  
Asteartetik larunbatera (jaiegunetan  
izan ezik) / De martes a sábado  
(excepto festivos) / From Tuesday to  
Saturday (except public holidays)  
**11:00-19:00**

📍 Cristina Enea Parkea

**Ud-ha.**  
**Terrazako taberna (4. solairua)**  
**Bar Terraza (4ª planta)**  
**Terrace bar (4th floor)**

Osteguna/Jueves/Thursday:  
**19:00-22:00**

Ostirala-Larunbata/  
Viernes-Sábado/Friday-Saturday:  
**19:00-23:00**

Igandea/Domingo/Sunday:  
**19:00-21:00**

**+Info**

info@tabakalera.eu  
943 11 88 55

Andre zigarrögileak plaza, 1  
20012 Donostia / San Sebastián  
Gipuzkoa

tabakalera.eu



kutxa FUNDAZIOA



SSIFF

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival



ELIAS  
QUEREJETA  
ZINE  
ESKOLA



etxe  
pare



LANTOKI  
CENTRO DE INVESTIGACIONES  
EN TABACALERA



BASQUE LIVING®



Gipuzkoako Foru Aldundia



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN

# Abuztua Agosto August

AGENDA  
2018



DESIRA OBJEKTU ILUNA / OSCURO OBJETO DE DESEO. ELOY DE LA IGLESIA.  
2018/07/20 > 2018/11/04

Deialdiak / Convocatorias / Calls

Tabakalera

**HIRIKILABS PLAZA:  
PROIEKTU IREKIEN  
10. DEIALDIA**  
10ª CONVOCATORIA DE  
PROYECTOS ABIERTOS  
10TH CALL FOR OPEN  
PROJECTS

📄 [tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

📍 Hirikilabs

Epemuga / Fecha límite /  
Deadline: **2018/09/20**

Kutxa Kultur

**KUTXA KULTUR MODA**

📄 Izen-ematea/ Inscripciones /  
Registrations:

**2018/06/22 > 2018/10/22**

📍 Kutxa Kultur

Tabakalera

2018/06/22 > 2018/10/14

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**ROSA BARBA.  
DRAWN BY THE PULSE**

Artista / Artista / Artist:  
*Rosa Barba*

Komisarioa / Comisaria / Curator:  
*Cristina Cámara*

📍 1-2 erakusketa aretoak / Salas de exposiciones 1-2 / Exhibition Halls 1-2

**Erakusketa aretoen ordutegia /  
Horario de las salas de exposiciones /  
Exhibition Halls opening hours**

Asteartetik ostegunera / De martes a  
jueves / From Tuesday to Thursday:

**12:00 - 20:00**

Ostirala / Viernes / Friday:

**12:00 - 21:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:

**10:00 - 21:00**

Igandea / Domingo / Sunday:

**10:00 - 20:00**

**Erakusketaren azalpen laburra  
Breve introducción a la exposición  
Short introduction to the exhibition**

Asteartetik igandera / De martes a  
domingo / From Tuesday to Sunday:

**12:30 / 18:00 EU - ES**

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**KEAREN ARTXIBOGILEAK  
ARCHIVERAS DEL HUMO  
SMOKE ARCHIVERS**

*Clara Álvarez, Mariasun  
Arratibel, Mariivi Arratibel,  
Pili Jauregi, Lupe Luengo,  
Maria Jesús Nestar, Mari Tere  
Soroazabal; Sahatsa Jauregi*

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes /  
Thursday, Friday:

**16:00 - 20:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:

**12:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00**

Igandea / Domingo / Sunday:

**12:00 - 14:00**

📍 Sotoa / Bodega / Storage

2018/07/20 > 2018/09/02

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**HARROTU ILEAK**

**PROZESUAK PARTEKATZEN  
COMPARTIENDO PROCESOS  
SHARING PROCESSES**

📍 2. solairuko hall-a / Hall de la 2ª  
planta / 2nd Floor Hall

2018

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

**MALAS MADRES**

**SOKATIK ZINTZILIK  
DAUDEN BIZITZAK  
VIDAS SUSPENDIDAS  
DE UNA CUERDA  
LIVES HANGING BY A STRING**

*Jerónimo Hagerman*

📍 Plazako balkoia / Balcón de la Plaza  
/ Square balcony

2018

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

**ZAZPI FORMA ETA  
KOILARATXO BAT  
SIETE FORMAS Y UNA  
CUCHARILLA  
SEVEN SHAPES AND  
ONE TEASPOON**

*Miren Doiz*

📍 Hall 1. solairua / Hall 1ª planta /  
Hall 1st floor

Kutxa Kultur

2018/07/20 > 2018/11/04

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**DESIRA OBJEKU ILUNA  
OSCURO OBJETO DE DESEO  
OBSCURE OBJECT OF DESIRE**

**ELOY DE LA IGLESIA**

Asteartetik ostiralera / De martes a  
viernes / From Tuesday to Friday:

**11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00**

Larunbata, igande eta jaiegunetan /  
Sábados, domingos y festivos /  
Saturday, Sunday and holidays:

**11:30 - 21:00**

🔗 [kutzakulturartegunea.eus](http://kutzakulturartegunea.eus)

📍 Kutxa Kultur Artegunea

2018/06/13 > 2018/08/05

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**ISPILUAK ETA LEIHOAK  
ESPEJOS Y VENTANAS  
MIRRORS AND WINDOWS**

*Koldo Badillo*

[kutzakultur.eus](http://kutzakultur.eus)

📍 Kutxa Kultur Plaza

2018/08/08 > 2018/09/09

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**LORENA OTTERO  
EMOTIONAL REVERBERATION**

[kutzakultur.eus](http://kutzakultur.eus)

Kutxa Kultur Plaza

Irekiera / Inauguración / Opening:

**2018/08/08 - 19:00**

nana.

2018/07/06 > 2018/08/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**LANBROAK  
BRUMAS  
MISTS**

*Mila de Salustiano*

**Erakusketa aretoaren ordutegia /  
Horario de la sala de exposiciones /  
Exhibition hall opening hours**

Asteartea, asteazkena / Martes,  
miércoles / Tuesday, Wednesday:

**11:00 - 13:30 / 16:30 - 19:30**

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes /  
Thursday, Friday:

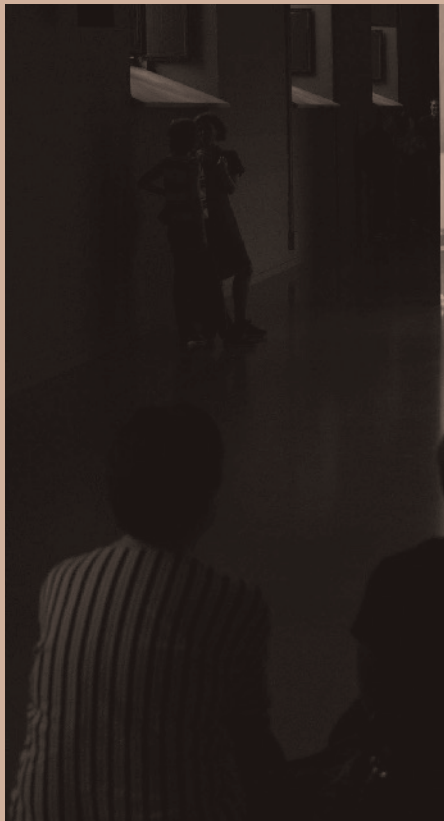
**11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:

**11:30 - 14:00 / 17:00 - 20:00**

📍 nana.

**(2018/08/04 - 2018/08/31 itxita / cerrado  
/ closed)**



ROSA BARBA. DRAWN BY THE PULSE. 2018/06/2

**2018/07/17 > 2018/08/31**

Teknologia txokoak / Rincones de tecnología / Technology corners

**JOLABS**

**FAMILIENTZAKO DIY TEKNOLOGIA TXOKOAK**  
**RINCONES DE TECNOLOGÍA DIY PARA FAMILIAS**  
**DIY TECHNOLOGY CORNERS FOR FAMILIES**

**11:00 - 14:00 EU + ES**

Asteartetik ostiralera (Jaiegunetan izan ezik) / De martes a viernes (Excepto festivos) / From Tuesday to Friday (Except public holidays)

Adina / Edad / Age: + 6 urte

📍 Hirikilabs



**01**

Asteazkena  
 Miércoles  
 Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop



**18:00 - 19:00 EU**

**ASTEAZKENETAN UBIKEN**  
**MIÉRCOLES EN UBIK**  
**WEDNESDAY AT UBIK**

Adina / Edad / Age: 6-10

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



**02**

Osteguna  
 Jueves  
 Thursday

Merkatua / Mercado / Market

**18:00 - 19:00 ES**

**PRODUKTUEN JASOTZEA**  
**RECOGIDA DE PRODUCTOS**  
**PRODUCT PICK UP**

Antolatzailea / Organizador /  
 Organiser:

**La Colmena Donostia**

aukeratzen dut. lacolmenadicesi.es

📍 Impact Hub Donostia



Arte eszenikoak / Artes escénicas /  
 Performing arts

**20:00 EU**

**UD-HA: TABAKALERA TAULARA**  
**IRAGAN PERFEKTUA**

**HORMAN POSTER. Matxalen de Pedro, Igor de Quadra**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic



Lantegia / Taller / Workshop



**11:30 - 13:30 EU + ES**

**UD-HA: UBIK PARKEAN**  
**GAZTE XAIA**

**Ana Almandoz, Gorka Seguro**

Adina / Edad / Age: 12-16

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Cristina Enea Parkea



**03**

Ostirala  
 Viernes  
 Friday

Zinema / Cine / Cinema

**22:00** etatik aurrera / A partir de las  
**22:00** / From **10pm** on

**ZIKLOAK / CICLOS / SEASONS:**

**UD-HA: UDA OLINPIKOA**  
**VERANO OLÍMPICO**  
**OLYMPIC SUMMER**

**Perurena**, Jon Garaño, Espainia/  
 España/Spain, 2010, 53', JB/VO/OV  
 EU.

📍 Zabaltza / Azotea / Attic



**04**

Larunbata  
 Sábado  
 Saturday

Musika / Música / Music

**20:00**

**UD-HA: KUTXA KULTUR GAUAK**  
**ANE LEUX**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic



**05**

Igandea  
 Domingo  
 Sunday

Familiantzako lantegia /



Taller para familias / Family workshop

**12:00 - 13:30**

**DESIRA OBJEKTU ILUNA**  
**OSCURO OBJETO DE DESEO**  
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**  
**ELOY DE LA IGLESIA**

🔗 943 25 19 25

kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Bisita gidatua / Visita guiada /  
 Guided Tour



**18:30 EU / 19:30 ES**

**DESIRA OBJEKTU ILUNA**  
**OSCURO OBJETO DE DESEO**  
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**  
**ELOY DE LA IGLESIA**

🔗 kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea



**07** Asteartea  
Martes  
Tuesday

**07>10**

Lantegia / Taller / Workshop



10:30 - 13:30 EU + ES

**DANTZATURIKO ISTORIOAK**  
HISTORIAS BAILADAS  
DANCED STORIES

**Myriam Perez Cazabon**

Adina / Edad / Age: +16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 19:00 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**  
**OIHALEZKO ETA SOKAZKO**  
**LEPOKOAK**  
COLLARES DE TELA Y CUERDA  
NECKLACES MADE OUT OF  
FABRIC AND ROPE

**Jone Taberna**

Adina / Edad / Age: +16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Cristina Enea Parkea

**08** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Bisita / Visita / Visit



18:00 - 19:00 ES

19:00 - 20:00 EU

**BISITA SOLASALDIA**  
VISITA DIALOGADA  
VISIT IN DIALOGUE

**ROSA BARBA.**  
**DRAWN BY THE PULSE**

ZHI zerbitzua eskuragai alde  
aurretik eskatuta / Servicio ILSE  
disponible reservando previamente  
/ SLIS available by booking in  
advance

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 1-2 Erakusketa aretoak / Salas de  
exposiciones 1-2 / Exhibition Halls  
1-2

Lantegia / Taller / Workshop



18:00 - 19:00 EU

**ASTEAZKENETAN UBIKEN**  
MIÉRCOLES EN UBIK  
WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6-10

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Erakusketaren inaugurazioa /

Inauguración de la exposición /

Exhibition Opening

19:00

**LORENA OTTERO**  
**EMOTIONAL REVERBERATION**

kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

**09** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop



11:30 - 13:30 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**  
**GAZTE XAIA**

**Ana Almandoz, Gorka Seguro**

Adina / Edad / Age: 12-16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Cristina Enea Parkea

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 ES

**PRODUKTUEN JASOTZEA**  
RECOGIDA DE PRODUCTOS  
PRODUCT PICK UP

Antolatzailea / Organizador /  
Organiser:

**La Colmena Donostia**

aukeratzendut.lacolmenadicesi.es

📍 Impact Hub Donostia

Arte eszenikoak / Artes escénicas /

Performing arts

20:00 EU

**UD-HA: TABAKALERA TAULARA**  
**UNOS PASODOBLES**

**Cuqui Jerez**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic

**09>11**

Lantegi irekia / Taller abierto /



Open Workshop

17:00 - 20:00 EU + ES

**HIRITAR ASTRONOMIA TOPAKETA.**  
**ESKALAZKO EGUZKI-SISTEMAREN**  
**ERAIKUNTZA**

ENCUENTRO DE ASTRONOMÍA  
CIUDADANA. CONSTRUCCIÓN DE  
UN SISTEMA

SOLAR A ESCALA GATHERING ON  
CITIZEN ASTRONOMY. BUILDING  
A SCALE MODEL OF THE SOLAR  
SYSTEM

📍 tabakalera.eu & ⓘ

Adina / Edad / Age: +16

📍 Hirikilabs



**DANTZATURIKO ISTORIOAK /**  
**HISTORIAS BAILADAS. 2018/08/07-10**

**10** Ostirala  
Viernes  
Friday

**10>11**

Lantegia / Taller / Workshop



10:30 - 13:30 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**  
**EGIZU ARGAZKI KAMERA BAT**  
**BIRZIKLATUTAKO ONTZIEKIN**  
HAZ UNA CÁMARA FOTOGRÁFICA  
CON ENVASES RECICLADOS  
MAKE A CAMERA OUT OF  
RECYCLED ITEMS

**Nagore Legarreta**

Adina / Edad / Age: +8 + helduak/  
adultos/ adults

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Cristina Enea Parkea

Zinema / Cine / Cinema

22:00etatik aurrera / A partir de las  
22:00 / From 10pm on

**ZIKLOAK / CICLOS / SEASONS:**

**UD-HA: UDA OLINPIKOA**  
VERANO OLÍMPICO  
OLYMPIC SUMMER

**Palombella rossa**, Nanni Moretti,  
Italia, 1989, 89', JB/VO/OV IT JBAES/  
VOSE/OV with Spanish subtitles.

📍 Zabaltza / Azotea / Attic





**HIRITAR ASTRONOMIA TOPAKETA / ENCUENTRO DE ASTRONOMÍA CIUDADANA.**  
2018/08/09-11

## 10>11

Irteera / Salida / Outing

22:00

**HIRITAR ASTRONOMIA  
TOPAKETA:  
PERTSEIDEN BEHAKETA-  
IRTEERA**

**ENCUENTRO DE  
ASTRONOMÍA CIUDADANA:  
SALIDA DE OBSERVACIÓN DE  
LAS PERSEIDAS**

GATHERING ON CITIZEN  
ASTRONOMY:  
OUTING TO WATCH THE  
PERSEIDS

📍 Hirikilabs



Hitzaldia / Conferencia / Talk

12:00

**HIRITAR ASTRONOMIA  
TOPAKETA  
ENCUENTRO DE ASTRONOMÍA  
CIUDADANA  
GATHERING ON CITIZEN  
ASTRONOMY**

📍 Hirikilabs



Arte eszenikoak / Artes escénicas /  
Performing arts

20:00

**UD-HA: KUTXA KULTUR GAUAK  
LABO GO 4**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic



## 11

Larunbata  
Sábado  
Saturday

Bisita / Visita / Visit



10:00

**BISITA ESPERIMENTALA  
VISITA EXPERIMENTAL  
EXPERIMENTAL VISIT**

**ROSA BARBA.  
DRAWN BY THE PULSE**

*Virginia Garcia (S.C. Aranzadi Z.E.)*

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 1-2 Erakusketa aretoak / Salas de  
exposiciones 1-2 / Exhibition Halls  
1-2



Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 14:00 EU + ES

**HORKONPON.  
KONPONKETA LANTEGIA  
TALLER DE REPARACIÓN  
REPAIR WORKSHOP**

Adina / Edad / Age: Publiko guztiak

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



## 12

Igandea  
Domingo  
Sunday

Familientzako lantegia /



Taller para familias / Family workshop

12:00 - 13:30

**DESIRA OBJEKTU ILUNA  
OSCURO OBJETO DE DESEO  
OBSCURE OBJECT OF DESIRE  
ELOY DE LA IGLESIA**

📞 943 25 19 25

kutxakulturartegunea.eu +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Bisita gidatua / Visita guiada /



Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

**DESIRA OBJEKTU ILUNA  
OSCURO OBJETO DE DESEO  
OBSCURE OBJECT OF DESIRE  
ELOY DE LA IGLESIA**

🔗 kutxakulturartegunea.eu +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea





LACUL  
TURÀ

UD-HA: TABAKALERA TAULARA. LOS TORREZNOS. LA CULTURA. 2018/07/23

**16** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 ES

**PRODUKTUEN JASOTZEA**  
RECOGIDA DE PRODUCTOS  
PRODUCT PICK UP

Antolatzailea / Organizador /  
Organiser:

**La Colmena Donostia**

aukeratzen.dut.lacolmenadicesi.es

📍 Impact Hub Donostia

Arte eszenikoak / Artes escénicas /  
Performing arts

20:00 EN+ES

**UD-HA: TABAKALERA TAULARA**  
**YOUR MAJESTIES**

**NAVARIDAS & DEUTINGER. Marta**  
**Navaridas, Alex Deutinger**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic

**17** Ostirala  
Viernes  
Friday

Zinema / Cine / Cinema

22:00etatik aurrera / A partir de las  
22:00 / From 10pm on

**ZIKLOAK / CICLOS / SEASONS:**

**UD-HA: UDA OLINPIKOA**  
**VERANO OLÍMPICO**  
OLYMPIC SUMMER

**The Endless Summer**, Bruce Brown,  
AEB-EUA-USA, 1966, 95', JB/VO/OV  
EN JBAES/VOSE/OV with Spanish  
subtitles.

📍 Zabaltza / Azotea / Attic

**18** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Solasaldia / Charla / Talk

20:00

**UD-HA: KUTXA KULTUR GAUAK**  
**HERMANOS JASO**  
**Kutxa Kultur #izanezberdin**  
**Meet&greet**

📍 Zabaltza / Azotea / Attic

**19** Igandea  
Domingo  
Sunday

Familiantzako lantegia /

Taller para familias / Family workshop

12:00 - 13:30

**DESIRA OBJEKTO ILUNA**  
**OSCURO OBJETO DE DESEO**  
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**  
**ELOY DE LA IGLESIA**

☎ 943 25 19 25

kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Arregunea

Bisita gidatua / Visita guiada /  
Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

**DESIRA OBJEKTO ILUNA**  
**OSCURO OBJETO DE DESEO**  
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**  
**ELOY DE LA IGLESIA**

☎ kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Arregunea

# 21

Asteartea  
Martes  
Tuesday

## 21>23

Lantegia / Taller / Workshop



10:30 - 13:30 EU + ES

**NORAEZAREN LERROA.**  
**IRUDIAK ERAIKI ESPONTANEO**  
**LA LÍNEA DE ERROR. CONSTRUIR**  
**IMÁGENES DESDE LO**  
**ESPONTÁNEO.**

THE ERROR LINE. CONSTRUCTING  
IMAGES OUT OF SPONTANEITY

Adina / Edad / Age: +16

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

# 22

Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Bisita / Visita / Visit



18:00 - 19:00 ES

19:00 - 20:00 EU

**BISITA SOLASALDIA**
**VISITA DIALOGADA**
**VISIT IN DIALOGUE**
**ROSA BARBA.**
**DRAWN BY THE PULSE**

ZHI zerbitzua eskuragai alde  
aurretik eskatuta / Servicio ILSE  
disponible reservando previamente /  
SLIS available by booking in advance

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

 1-2 Erakusketa aretoak / Salas de  
exposiciones 1-2 / Exhibition Halls 1-2

Lantegia / Taller / Workshop



18:00 - 19:00 EU

**ASTEAZKENETAN UBIKEN**
**MIÉRCOLES EN UBIK**
**WEDNESDAY AT UBIK**

Adina / Edad / Age: 6-10

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

# 23

Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop



11:30 - 13:30 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**
**GAZTE XAIA**
**Ana Almandoz, Gorka Seguro**

Adina / Edad / Age: 12-16

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

Cristina Enea Parkea

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 ES

**PRODUKTUEN JASOTZEA**
**RECOGIDA DE PRODUCTOS**
**PRODUCT PICK UP**

 Antolatzailea / Organizador /  
Organiser:

**La Colmena Donostia**
[aukeratzen.dut.lacolmenadicesi.es](http://aukeratzen.dut.lacolmenadicesi.es)

Impact Hub Donostia



Arte eszenikoak / Artes escénicas/

Performing arts

20:00 ES

**UD-HA: TABAKALERA TAULARA**  
**LA CULTURA**
**LOS TORREZNOS. Rafael Lamata,**  
**Jaime Vallaure**

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

# 24

Ostirala  
Viernes  
Friday

Zinema / Cine / Cinema

**22:00** etatik aurrera / A partir de las  
**22:00** / From **10pm** on

**ZIKLOAK / CICLOS / SEASONS:**
**UD-HA: UDA OLINPIKOA**
**VERANO OLÍMPICO**
**OLYMPIC SUMMER**

**When We Were Kings,** Leon Gast,  
AEB-EUA-USA, 1996, 89', JB/VO/OV  
EN JBAES/VOSE/OV with Spanish  
subtitles.

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Topaketa / Encuentro / Meeting

17:00 - 19:00 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**
**XAKE-MATE!**
**¡JAQUE-MATE!**
**CHECKMATE!**
**Jolasak parkean / Juegos en el**  
**parque / Games in the park**
**Iñaki Vázquez**

Cristina Enea Parkea

# 25

Larunbata  
Sábado  
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop



11:00 - 12:30 EU + ES

**UD-HA: UBIK PARKEAN**
**NATURAN GOZATUZ, FAMILIAN**
**ERAIKI**
**DISFRUTA DE LA NATURALEZA,**
**CONSTRUYE EN FAMILIA**
**ENJOYING NATURE, BUILD AS A**
**FAMILY**
**Circular Hub**

 Adina / Edad / Age: 6-12 + helduak/  
adultos/ adults

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) & ⓘ

Cristina Enea Parkea

Musika / Música / Music

20:00

**UD-HA: KUTXA KULTUR GAUAK**
**SARA ZOZAYA**

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

# 26

Igandea  
Domingo  
Sunday

Familientzako lantegia /



Taller para familias / Family workshop

12:00 - 13:30

**DESIRA OBJEKTO ILUNA**
**OSCURO OBJETO DE DESEO**
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**
**ELOY DE LA IGLESIA**
[943 25 19 25](http://943.25.19.25)
[www.kutxakulturartegunea.eus](http://www.kutxakulturartegunea.eus) +info

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Bisita gidatua / Visita guiada /



Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

**DESIRA OBJEKTO ILUNA**
**OSCURO OBJETO DE DESEO**
**OBSCURE OBJECT OF DESIRE**
**ELOY DE LA IGLESIA**
[kutxakulturartegunea.eus](http://kutxakulturartegunea.eus) +info

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

**UD-HA: KUTXA KULTUR GAUAK,**  
**SARA ZOZAYA. 2018/08/25**



**28** Asteartea  
Martes  
Tuesday

**28>31**

Lantegia / Taller / Workshop



10:30 - 13:30 EU + ES

**PAPER CUT**

**PAPER ZATIEKIN ILUSTRAZIOAK  
EGIN**

**ILUSTRATE CON RECORTES DE PAPEL  
ILLUSTRATE WITH PAPER  
CUTTINGS**

**Mila García**

Adina / Edad / Age: +16

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 ES

**PRODUKTUEN JASOTZEA  
RECOGIDA DE PRODUCTOS  
PRODUCT PICK UP**

Antolatzailea / Organizador /  
Organiser:

**La Colmena Donostia**

aukeratzendut.lacolmenadicesi.es

Ubik, Impact Hub Donostia



Arte eszenikoak / Artes escénicas/  
Performing arts

20:00 EU

**UD-HA: TABAKALERA TAULARA  
TALKING PICTURES.  
UNA PELÍCULA HABLADA.**

**Silvia Zayas, Esperanza Collado**

Ubik, Zabaltza / Azotea / Attic



**29** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop



18:00 - 19:00 EU

**ASTEAZKENETAN UBIKEN  
MIÉRCOLES EN UBIK  
WEDNESDAY AT UBIK**

Adina / Edad / Age: 6-10

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



**31** Ostirala  
Viernes  
Friday

Zinema / Cine / Cinema

22:00etatik aurrera / A partir de las  
22:00 / From 10pm on

**ZIKLOAK / CICLOS / SEASONS:**

**UD-HA: UDA OLINPIKOA  
VERANO OLÍMPICO  
OLYMPIC SUMMER**

**Pelota II**, Olatz Gonzalez Abrisketa &  
Jørgen Leth, Espainia/España/Spain,  
2015, 71', JB/VO/OV EU-ES.

Ubik, Zabaltza / Azotea / Attic



**30** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop



11:30 - 13:30 EU + ES

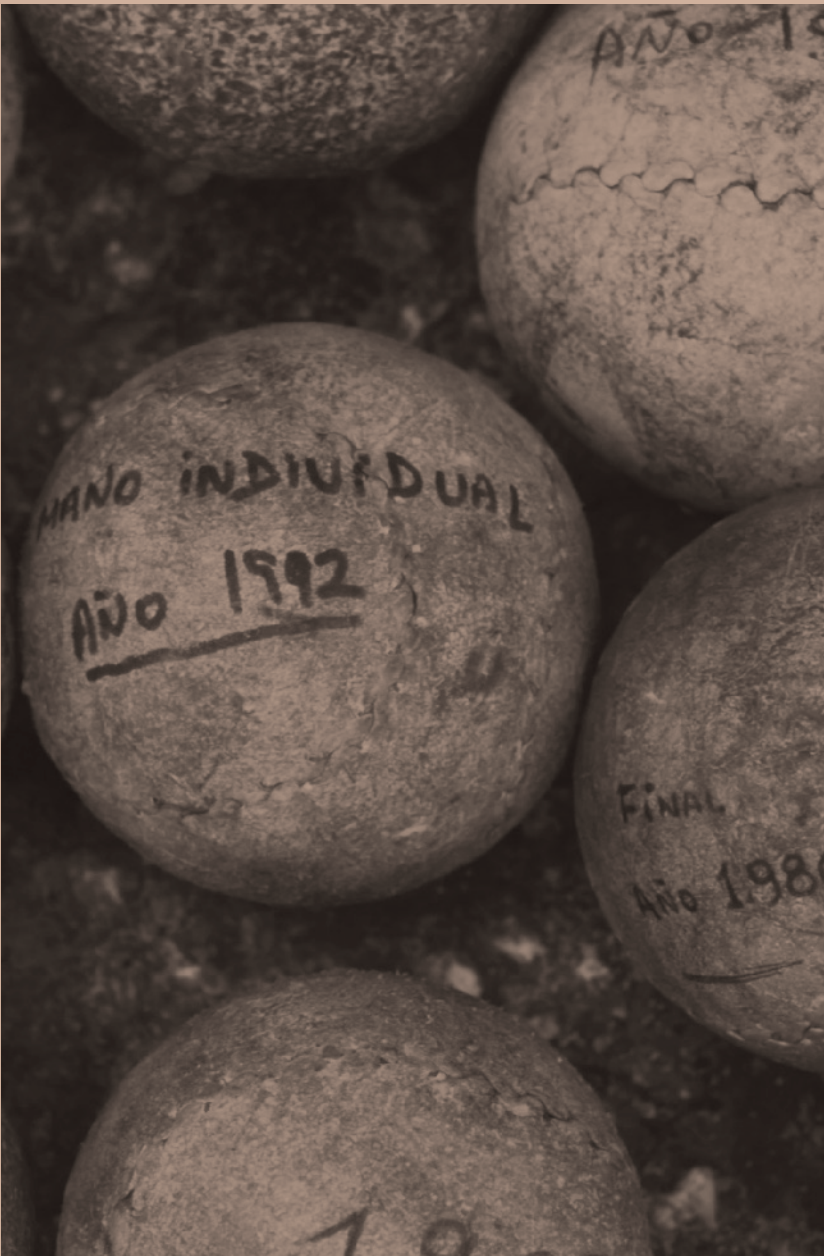
**UD-HA: UBIK PARKEAN  
GAZTE XAIA**

**Ana Almandoz, Gorka Seguro**

Adina / Edad / Age: 12-16

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Cristina Enea Parkea





UD-HA. 2018/06/28 > 2018/09/01

## ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES ORGANISERS


- > Tabakalera
- > Euskadiko Filmetegia  
FilMOTECA Vasca  
Basque Film Archive
- > Kutxa Kultur
- > Etxepare Euskal Institutua  
Instituto Vasco Etxepare  
Etxepare Basque Institute
- > nana.
- > Arteuparte
- > Lāntoki
- > Impact Hub Donostia
- > Tobacco Days
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- EQZE** > Elias Querejeta Zine Eskola
- > Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
San Sebastian International Festival

(EU) Euskara


(ES) Español

(EN) English

(FR) Français

 **Lekua / Lugar / Place**

 **Izen-ematea / Inscripción /  
Registration**

 **Info puntua / Punto de  
información / Info point**

## OHARRA / NOTA / NOTE

Eskuorri honetan argitaratutako programak aldaketak jasan ditzake. Azken eguneraketak ikusteko antolatzaileen web orria kontsultatu.

El contenido del programa puede sufrir modificaciones. Para ver las últimas actualizaciones, consultar la página web de los organizadores.

Some contents of the programme may change. For the latest updates check the website of the organiser.